



2008年4月21日

お客様 各位
Dear Customers

株式会社日本輸出自動車検査センター
Japan Export Vehicle Inspection Center Co., Ltd

ケニア共和国向け「路上使用適格性検査- RWI」基準変更に関するお知らせ (No.9) Kenya RWI- Inspection Criteria change Amendment Announcement No. 9

拝啓

貴社ますますご盛栄のこととお喜び申し上げます。

ケニア共和国向け「路上使用適格性検査」についての日本で登録されている車両の検査基準が、下記のとおり一部変更になりましたのでお知らせ致します。変更情報は JEVIC Web サイト www.jevic.co.jp をご確認ください。ご不明な点がございましたら、ご遠慮なくお問い合わせ下さい。

The inspection criteria of Japanese registered vehicles to Kenya have changed as detailed below. Please see the JEVIC website www.jevic.co.jp for the updated documentation. If you have any questions, please do not hesitate to contact us.

敬具

記 Details

「外観錆」Cosmetic Corrosion

旧基準: 錆がない(もしくは錆止めのペイントが施されている)こと

新基準: **15cm 未満の表面上の錆**であればペイントを施す必要なし

※ 15cm 未満であっても、錆の進行が進んだもの、また、腐食して穴が開いているような場合は、これまで通りペイントが必要となります

注) 錆の状態につきましては、現場の検査官が判断致しますので、その指示に従って下さい

Former Criteria: No cosmetic corrosion (if cosmetic corrosion present this must be painted.)

New Criteria: **Cosmetic corrosion** will not need to be painted over **unless it exceeds 15cm in length or width.**

※ Painting will be required if the cosmetic corrosion is penetrated (severely corroded) or perforated (hole) corrosion.

Note: Inspectors will judge the condition of cosmetic corrosion, so please follow their direction.

Announcement No.9_cosmetic corrosion v180408 Page 1 of 3

株式会社 日本輸出自動車検査センター
〒230-0054 神奈川県横浜市鶴見区 大黒埠頭 4
電話: (045) 521-8527 ファックス: (045) 521-8510 Webpage: www.jevic.co.jp

Specialists in Pre-Shipment Inspections

06



例 Example

15cm 未満であり、表面上の錆のため合格

Pass – cosmetic corrosion is under 15cm in length or width



15cm 未満であるが、錆の進行が進んでいるため不合格 (ペイントの必要あり)

Fail (required to be painted) – due to the cosmetic corrosion penetrated and is under 15cm in length or width



A 15cm 以上であり、錆の進行が進んでいるため不合格 (ペイントの必要あり)

Fail (required to be painted) – due to the cosmetic corrosion penetrated and is over 15cm in length or width

B 15cm 未満であり、表面上の錆のため合格

Pass – cosmetic corrosion is under 15cm in length or width



以 上

Kind Regards
JEVIC Management

Announcement No.9_cosmetic corrosion v180408 Page 2 of 3

株式会社 日本輸出自動車検査センター
〒230-0054 神奈川県横浜市鶴見区 大黒埠頭 4
電話: (045) 521-8527 ファックス: (045) 521-8510 Webpage: www.jevic.co.jp

Specialists in Pre-Shipment Inspections